

الباب الرابع

خاتمة

١- الخلاصة

وبناء على نتائج البحث عن شعر "لا بد أن أستأذن الوطن" لنزار قباني مع التحليل السيميائي ريفاتير يمكن استخلاصها على النحو التالي.

١. تتضمن عدم التعبير غير مباشر الواردة في شعر "لا بد أن أستأذن الوطن" لنزار قباني ما يلي:

أ- استبدال المعنى في شعر لا بد أن أستأذن الوطن لنزار قباني من خلال الاستعارة، والتجسيد. تظهر الاستعارة في هذا الشعر في السطر الثالث في الكلمة فراشة صيفية مع الوطن. وفي هذا السطر يصف الشاعر أن فراشة الصيفية ترمز إلى الجمال والسلام والحرية، بينما في الوطن لا يتوافق ذلك مع ما ترمز إليه الفراشة التي تمثل جانب الوطن. ثم التجسيد موجود في السطر التاسع من كلمة إحساس الوطن. في هذا البيت يعبر الشاعر عن خوفه على وطنه، ورغبته في رؤية المرأة التي يفتقدها عندما يكون وطنه في ورطة.

ب- إن انحراف المعنى في شعر لا بد أن أستأذن الوطن لنزار قباني هو تناقض. مثال على التناقض في شعر لا بد أن أستأذن الوطن موجود في السطر الثامن الذي يستمر في السطر التاسع. وفي هذا البيت تعارض بين رغبات الشاعر.

ج- إبتكار المعنى في شعر لا بد أن أستأذن الوطن لنزار قباني سببه التجبير. توجد أمثلة على الركب من هذا شعر في السطرين الخامس والسادس وأيضاً في السطرين الثامن والتاسع. في هذا السطر، تم العثور على جزء من الكلمة، والذي يستمر في السطر التالي.

٢. تظهر نتائج القراءة الإستكشافية و التأويلية لشعر "لا بد أن أستأذن الوطن" لنزار قباني ويظهر أنها تصف مشاعر الشاعر تجاه وطنه، أي الصراع الداخلي بين رغبات الشاعر الشخصية في السعي وراء سعادته الخاصة بالحب، وفي نفس الوقت مطالبته بالإخلاص لوطنه الذي يعاني من اضطرابات اجتماعية وسياسية بين سوريا وإسرائيل.

٣. تصف المصفوفة شعر "لا بد أن أستأذن الوطن" لنزار قباني الصراع الداخلي بين الحب الشخصي وحب الوطن. ثم تستمر المصفوفة في النموذج. النموذج في هذا الشعر هو الصراع بين الرغبات والمطالب الشخصية في وقت واحد. ثم يتم وصف نموذج الشعر في سطور تسمى المتغيرات. توجد اختلافات شعرية في الأسطر الثالث والرابع والسادس والسابع والثامن والتاسع والثالث عشر والرابع عشر.

٤. الهيبوجرام المحتملة في الشعر هو وصف للنص الشعري وتفصيل للمصفوفة وهي الصراع الداخلي بين الحب الشخصي وحب الوطن. الهيبوجرام الفعلية لشعر هو المكان الذي تم فيه تأليف هذا الشعر، وبالتحديد خلال الصراع الاجتماعي والسياسي بين سوريا وإسرائيل. وقع هذا الصراع حوالي عام ١٩٦٦ بعد استقالة نزار قباني من وظيفته في السفارة السورية. وفي هذا الصراع، اعتبرت سوريا إسرائيل مرضاً للدول العربية لأن إسرائيل كانت دولة أسسها المستوطنون الاستعماريون الذين كانت لهم علاقات مع الإمبرياليين الغربيين. في عام ١٩٦٧، اندلعت حرب بين سوريا وإسرائيل، لكن سوريا عانت من الهزيمة. في ذلك الوقت كانت الأوضاع السياسية في سوريا غير مستقرة وعبر نزار قباني في أعماله عن مشاعر الفقد والحزن لوطنه. وهذا يعكس مشاعر الشعب العربي بشكل عام، الذي يشعر بأنه فقد هويته واتجاهه وسط التغيرات الكبيرة.

ب-الإفتراحات

وبناء على نتائج البحث الذي أجراه الباحث، يأمل الباحث أن يكون هذا البحث مفيداً للباحثين في المستقبل. فيما يتعلق بنتائج البحث المحدودة فيما يتعلق بتحليل ريفاتير السيمائية لشعر "لابد أن أستأذن الوطن" لنزار قباني، يوصى بإجراء مزيد من البحث باستخدام نظريات مختلفة، بحيث يمكن العثور لاحقاً على معاني أعمق وأكثر تنوعاً من وجهات نظر مختلفة. لذلك، يأمل الباحثون أن يتمكن شعر "لابد أن أستأذن الوطن" لنزار قباني من إثراء التجربة الداخلية لقارئها.



المراجع

المراجع العربية:

- الإسكندري، أحمد، عناني. الوسيط في الأدب العربي وتاريخه
- أغيستا نور الفوزية، تحليل الشعر "مخاض للولادة في الاخضرار" لأحمد بن ميمون: دراسة
- سيمائية عند مايكل ريفاتير. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
- مالانج، ٢٠٢٣
- حليمة عقّة السناني، معنى شعر "آخر سلالات اللاجئين" لأشرف فياض (دراسة
- سيميوطيقية). جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية بجاكرتا، ٢٠٢٢
- صافية استقامة، معنى كلمات أغنية "رحمة للعالمين" لماهر زين: دراسة تحليلية سيمائية
- لمايكل ريفاتيري. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠٢٣
- عزيزة نور، شعر نخب البلاد ولكن لأنيس شوشان (دراسة تحليلية سيمائية لمكايل ريفاتير).
- جامعة السيّد علي رحمة الله الإسلامية الحكومية تولونج أجونج. ٢٠٢٠
- فواد، دخية حنيف، الزهد في الشعر "الدنيا المنعّصة" لأبي العتاهية (دراسة سيمائية لميكايل
- ريفاتير). جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ٢٠٢٣
- محمد زغلول سلام، التاريخ النقد الأداب و البلاغة (الإسكندرية: منشعة المعاريف،
- ١٩٩٦
- أحمد حسن الزيات، تاريخ الأدب العربي. بيروت: در المعرفة

المراجع الاجنبية:

- Aart van Zoest, 1993. *Semiotika: Tentang Tanda, Cara Kerjanya dan Apa yang Kita Lakukan Dengannya*. Jakarta: Yayasan Sumber Agung.
- Abu Jawwad Zadahu, *Mazahir Adab al-Muqawamah fi Syi'ri Nizar Qabbani*, T.tp.: T.pn.
- Amaliya Miftahul Ma'arifah, Rohmat, 2022, Urgensi Ilmu dan Akhlak dalam Syair Al-'Ilm Karya Ma'ruf Al-Rasafi (Kajian Semiotika Michael Riffaterre). *Tsaqofiya: Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra Arab*, vol.4 No.1.
- Arthur Asa Berger, *Pengantar Semiotika: Tanda-Tanda Dalam Kebudayaan Kontemporer* (Yogyakarta: Tiara Wacana, 2015)
- Benny H Hoed, *Semiotik Dan Dinamika Sosial Budaya* (Depok: Komunitas Bambu, 2014)
- Fitria Utami Shinta, 2012, Makna Puisi *Asyhadu Allā Imra'atan illā Anti* karya Nizar Qabbaniy: Analisis Semiotik Riffaterre. Universitas Gadjah Mada.
- Gemilang, C. D. P. (2022). Semiotika Riffaterre Dalam Puisi "Qabla an Numdhi" Karya Faruq Juwaidah. *A Jamiy: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, 11(2), 473-485.
- Gorys Keraf, 2007. *Diksi dan Gaya Bahasa*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama,
- Isnaini Rahmawati, Muhammad Walidin, 2022, Kedermawanan Dalam Syair Hatim At-Tha'i (Analisis Semiotika Riffaterre). *Tamaddun: Jurnal Kebudayaan dan Sastra Islam*, vol.22, No.1.

- Jafar Lantowa, dkk. 2017. *Semiotika: Teori, Metode, dan Penerapannya dalam Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Deepublish
- Khasanah, dkk, 2022, Puisi "لا بد أن أستأذن الوطن" Karya Nizar Qubbani dalam Bingkai Stilistika, *Lisanan Arabiya: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, vol. 6, No.2.
- Lutfi, 2023. *Semiotika Riffaterre dan Penerapannya*. Penerbit EBIZ
- Pradopo, *Pengkajian Puisi: Analisis Strata Norma Dan Analisis Struktural Dan Semiotik*.
- Qabbani, Nizar, Aldiwan, <https://www.aldiwan.net/poem5904.html>. Akses 25 Mei 2023
- Qurrota A'yuni, 2022. *Puisi dan Perlawanan Atas Budaya Patriarki Arab (Studi Semiotika dalam Antologi Puisi Hākadhā Tārīkh an-Nisā' karya Nizar Qabbani)*. Penerbit Kampus.
- Rachmat Djoko Pradopo, 2020. *Beberapa teori sastra metode kritik dan penerapannya*. UGM PRESS.
- Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2007)
- Rachmat Djoko Pradopo, *Pengkajian Puisi: Analisis Strata Norma Dan Analisis Struktural Dan Semiotik* (Yogyakarta: UGM Press, 2018).
- Ramdani, J. J. Kajian Psikoanalisis Terhadap Makna Konotatif Pada Syair Al-I'tirāf Karya Abu Nawas.
- Ratna, Nyoman Kutha, 2004. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar)
- Riffaterre, M. (1978). *Semiotics of poetry*. Indiana University Press.

- Rina Ratih, 2016. *Teori dan Aplikasi Semiotik Michael Riffaterre*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sansom, C. 1960. *The word of poetry*. London: Phoenic House.
- Setiawan dan Andayani, 2019. *Strategi Ampuh Memahami Makna Puisi: Teori Semiotika Michael Riffaterre dan Penerapannya*. Jawa Barat: Eduvision,
- Sobur, Alex, 2006, *Semiotika Komunikasi*, Bandung: Remaja Rosdakarya
- Sugiyono, 2007, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D*. Bandung: Alfabeta,
- Sumianto A. Sayuti, 2000, *Semerbak Sajak*. Yogyakarta: Gama Media.
- Tiorida Samosir, 2013, *Apresiasi Puisi*. Bandung: CV. Yrama Widya
- Yusuf Haikal, 2021, *Michael Riffaterres semiotic analysis on the poetry Ikbarīṭsyīrīna Āman* by Nizar Qabbaniy. Diwan: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab, vol.7, No.2.